

修权第十四

〔内容提要〕 本文论述了如何加强国君权力的问题。

文章开宗明义，指出法度、信用和权力是治理好国家的三个基本条件。其中的法度由君臣共同掌握，信用由君臣共同建立，权力则必须由国君独自控制。但是权力必须建立在法治的基础上，而推行法治，又必须讲究信用。

文中反复强调“任法去私”的重要意义，认为“公私”的问题关系到国家的存亡，无论用人、赏赐、刑罚，都必须明确“公私之分”。只有不以私议和私利损害法制，才能维护法令的信用，提高国君的权威；如果都营私舞弊，那就是国家有了蛀虫和漏洞，没有不灭亡的。

1 国之所以治者三^①：一曰法，二曰信，三曰权。法者君臣之所共操也^②，信者君臣之所共立也^③，权者君之所独制也^④。人主失守则危^⑤，君臣释法任私则乱^⑥。故立法明分而不以私害法则治^⑦，权制独断于君则威，民信其赏则事功^⑧，下信其刑则

①国之所以治者，国家所用以达到治的。 ②操，持，掌握。 ③立，建立。 ④独制，独自控制。 ⑤守，指所掌握的权力。 ⑥释，弃置。 ⑦分(fèn份)，界限，标准。 ⑧事功，去做立功的事情。

奸无端矣^①。唯明主爱权重信^②，而不以私害法也。故上多惠言而不克其赏^③，则下不用^④；数加严令而不致其刑^⑤，则民傲罪^⑥。凡赏者文也^⑦，刑者武也^⑧。文武者法之约也^⑨。故明主慎法^⑩。明主不蔽之谓明^⑪，不欺之谓察^⑫。故赏厚而信，刑重而必，不失疏远^⑬，不私亲近^⑭，故臣不蔽主而下不欺上。

世之为治者，多释法而任私议，此国之所以乱也。先王悬^⑮权衡、立尺寸^⑯，而至今法之^⑰，其分明也。夫释权衡而断轻重，废尺寸而意长短^⑱，虽察^⑲，商贾不用^⑳，为其不必也^㉑。故法者国之权衡也。夫倍法度而任私议^㉒，皆不知类者也^㉓。不以法论智能、贤不肖者唯尧^㉔，而世不尽为尧。是故先王知自议誉私之不可任也^㉕，故立法明分，中程者赏之^㉖，毁公者诛之^㉗，赏诛之法不失其议^㉘，故民不争。不以爵禄使近亲^㉙，则劳臣不怨^㉚；不以刑罚隐疏远^㉛，则下亲上。故官贤选能不以其

①奸，奸邪，违法行为。端，开端，发生。 ②爱，爱惜，注重。重，重视。 ③惠言，指说些给人好处的话。克，能够。 ④不用，指不肯效力。 ⑤数(shuò朔)，屡次地。 ⑥傲，傲慢，不在乎。傲罪，不怕犯罪。 ⑦文，指勉励。 ⑧武，指制裁。 ⑨约，要，要领。 ⑩慎法，慎重地对待法治。 ⑪不蔽，不受蒙蔽。 ⑫不欺，不受欺瞒。 ⑬不失，不丢掉，不遗漏。 ⑭不私，不用私情。 ⑮悬，挂，树立，制订。权衡，秤。悬权衡、立尺寸，制造了秤和尺来衡量轻重长短，是要树立明确的标准。 ⑯法，效法，袭用。 ⑰意，臆测，凭主观想象决定。 ⑱察，这里指个人看得仔细，明白。 ⑲商贾(gǔ古)，做买卖的。 ⑳必，必然，必定准确。 ㉑倍，通“背”，背离，违背。任，用。 ㉒不知类，指不知对事物进行类比。 ㉓论，评定。不肖(xiào笑)，不贤。 ㉔誉私，称誉其私党。自议誉私，指自我吹嘘和相互标榜的人。 ㉕程，规矩，标准。中(zhòng仲)程，合乎标准。 ㉖诛，责罚。 ㉗议，通“仪”，标准。 ㉘使，使用。 ㉙劳臣，有功劳的臣下。 ㉚隐，蔽，埋没。

劳^①，则忠臣不进^②；行赏赋禄不称其功^③，则战士不用^④。

3 凡人臣之事君也^⑤，多以主所好事君^⑥。君好法，则臣以法事君；君好言^⑦，则臣以言事君。君好法，则端直之士在前^⑧；君好言，则毁誉之臣在侧^⑨。公私之分明，则小人不嫉贤^⑩，而不肖者不妒功。故尧舜之位天下也^⑪，非私天下之利也^⑫，为天下位天下也。论贤举能而传焉^⑬，非疏父子亲越人也^⑭，明于治乱之道也^⑮。故三王以义亲天下^⑯，五伯以法正诸侯^⑰，皆非私天下之利也，为天下治天下。是故擅其名而有其功^⑱，天下乐其政^⑲，而莫之能伤也^⑳。今乱世之君臣，区区然皆欲擅一国之利而菟一官之重^㉑，以便其私，此国之所以危也。故公私之故^㉒，存亡之本也^㉓。

4 夫废法度而好私议，则奸臣鬻权以约禄^㉔，秩官之吏隐下而渔民^㉕。谚曰^㉖：蠹众而木折^㉗，隙大而墙坏^㉘。故大臣争于私而不顾其民，则下离上^㉙。下离上者，国之隙也。秩官之吏隐

①官贤选能，指把官爵给予“贤能”的人。劳，劳绩。②进，用。③赋，给予，给予。称(chèn 趁)，相称。④不用，不被所用，不肯效力。⑤事，侍奉。⑥好(hào 浩)，爱好。下同。⑦好言，崇尚空谈。⑧端直，正直，指守法不苟。在前，在面前，指被亲信、被任用。⑨毁，毁谤。誉，称赞。毁誉之臣，好在背地说人长短的人。在侧，在身旁。⑩嫉贤，嫉妒贤能的人。⑪位天下，治理天下。⑫私天下之利，把天下的利益据为私有。⑬传，传位。⑭疏，疏远。越，远。⑮治乱之道，指治国之道。⑯亲天下，使天下亲附。⑰五伯，五霸。正，通“征”，征伐，征讨。⑱擅(shàn 善)，专有，独占。名，名声。⑲乐，满意。⑳伤，损伤。㉑区区然，得意的样子。菟(sōu 搜)，索取。重，指权势。㉒后“故”字作事讲。㉓本，根本，关键。㉔鬻(yù 玉)，卖。约，求。禄，善，好处。㉕秩，次，列。秩官之吏，各级官吏。隐，蒙蔽。渔，侵夺。㉖谚(yàn 厌)，在群众中流行的俗语。㉗蠹(dù 杜)，蛀虫。㉘隙，空隙。㉙离，背离。下离上，民众背离国君。

下以渔百姓，此民之蠹也。故国有隙蠹而不亡者，天下鲜矣^①。是故明王任法去私，而国无隙蠹矣。

译文

国家治理得好，靠的是三项：一是法度，二是信用，三是权力。法度应该由国君和臣下共同掌握，信用应该由国君和臣下共同建立，权力则必须由国君独自控制。国君对权力失去了控制，国家就危险。国君和臣下如果放弃法度而按私情办事，国家就乱了。所以，建立法度、确定标准，不以私情损害法治，国家就能治理得好；权力由国君专断，国君就有威严；民众相信国家的赏赐，就去做立功的事情；民众确信国家的刑罚，违法的事情就无从发生。只有贤明的国君注重权力、重视信用，而不以私情损害法治。国君虽然说了许多好话，赏赐却不能兑现，臣下就不肯效力；多次发布严厉的命令，刑罚却不施于犯罪的人，民众就不怕犯罪。赏赐是勉励人们做好事的“文”的办法，刑罚是制止人们做坏事的“武”的办法。一“文”一“武”是法治的要领。所以贤明的国君慎重地对待法治。贤明的国君不受蒙蔽叫做明，不受欺骗叫做察。所以赏赐优厚而有信用，刑罚严厉而必定执行；赏赐不遗漏疏远的人，也不以私情照顾亲近的人，这样，臣下就不敢蒙蔽国君，下级也不敢欺瞒上级了。

世上的统治者，大多是舍弃法治而听信私人的议论，这就是国家乱的原因。从前有作为的国君设置了秤和尺，直到现在还照样使用，是因为它们的标准明确。如果丢开秤去判断轻重，

①鲜(xiǎn 显)，少。

废弃尺来猜测长短，即使估计得准确，商人也不会采用这种方法，因为这样不是一定可靠。所以，法就是国家的秤。违背法而听信私人的议论，都是不知对事物进行类比的人。不以法为标准就能评定人的智能、贤还是不贤，只有尧能做到，但是世上的人不能都达到尧的水平。所以古代有作为的帝王知道自我吹嘘和相互标榜的人不可任用，就建立法度，明定标准，合乎法定标准的给以赏赐，损害公家利益的加以惩罚，赏罚不违背规定的标准，这样民众就不会有争议。不用爵禄去使用亲近的人，有功劳的臣下就不抱怨；不用刑罚去埋没疏远的人，臣民就会亲附国君。任用官吏、选拔人才如果不凭功劳，忠臣就不进用；给予的赏赐俸禄如果跟功劳不相称，战士就不效力。

3 凡臣下侍奉国君，多是迎合国君的爱好。国君喜欢法治，臣下就以法办事；国君喜欢言谈，臣下就崇尚空谈。国君喜欢法治，正直的人就被任用；国君喜欢言谈，搬弄是非的人就在左右陪伴。公私的界限明确，小人就不敢嫉妒贤能的人，不贤的人也不敢嫉妒有功劳的人。尧舜治理天下，并不是要把天下的利益据为私有，而是为了天下的人而治理天下。尧舜以贤能为标准选拔人才并传位给他们，这并不是疏远父子关系而亲近远人，而是明自治和乱的道理。所以三王用义使天下亲附，五霸用法来征服诸侯，他们都不是把天下的利益据为私有，而是为天下人治理天下。因此，他们能独享盛名而取得功业，天下的人都满意他们的治理，而没有人能够损伤他。当今乱世的君臣，都得意洋洋地想独占一国的利益、把持一个方面的大权，以攫取私利，这就是国家危亡的原因。所以，为公还是为私，是国家存亡的根本所在。

4 国家废弃法度而崇尚私家言说，奸臣就会出卖职权以求得

利禄，一般的官吏就会隐瞒下情，鱼肉百姓。俗话说：蛀虫多了，木头就会折(shé 舌)断；空隙大了，墙壁就要倒塌。所以，如果大臣只管争夺私利而不顾民众，民众就会背离国君。民众背离国君，这就是国家的漏洞。各级官吏隐瞒下情鱼肉百姓，这真是人民的蛀虫呀！国家有了漏洞和蛀虫而不灭亡的，天下少有。因此，贤明的国君任用法治废弃私利，国家就没有漏洞和蛀虫了。

